

広報

いまり

No.443

明けまして

おめでとうございます

黒川町牟田から望む日の出

'91

1月

〈人口〉 男28,713人 女32,127人 計60,840人(前月比-10)〈世帯数〉 17,402世帯(12月1日現在)

21世紀を翔ぶ

花開き 実を結ぶ10年のスタート

伊万里市長

竹内通教

市民の皆さん、明けましておめでとございます。

私は、六期目の市政方針として、(一)二十一世紀を翔ぶ大型プロジェクトの推進、(二)文化で二十世紀に有終の美を、(三)市民に信頼される市政を提唱してまいりますが、ライフステージの面からは(一)お年寄りの安心して住めるまち、(二)若者に魅力のあるまち、(三)子どもが誇りをもつて育つまちの三つをあげています。

いま伊万里市の大きな特色は情報化、国際化、ハイテク化の先端を走っているかと思うと、一方昔の、海に面した漁業の町の新しい復活のこころ、いわゆる船団が入港し、市街地ではふるさと創生事業でヨーロッパ研修した若者の提唱による、セラミックロードの起点にふさわしい「古伊万里のまち」への帰属

が望まれています。一村一品運動といつても、こうした歴史や伝統に基づくものでなければ本当に育つことはできません。

長寿村建設や

伊万里学の集大成

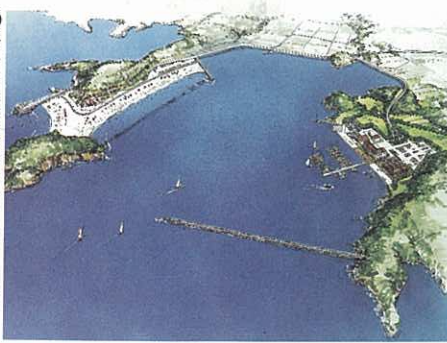
私は伊万里市が高齢化の比率が高いので、モデル長寿村をつくることにしていますが、また一方子どもときから名実ともにすばらしい郷土・伊万里の概念を身につけ、それを育てることをライフワークとすることのできる「伊万里学」を集大成したいと思います。

海洋開発情報の

発信基地目指し

今年の夏には海水浴場がオープンして子どもたちに伊万里の海で泳いでもらう私の念願が成就し、伊万里湾のいま一つの特

色であるスコアレスゾーン(学術研究区域)には佐賀大学の海洋工ナルギー研究所を中心に民間のノウハウも集め、世界の海洋開発技術の情報発信基地を目指し、一方市民センターには国際会議のできる会場をつくり、国際化における近傍の中核都市とし、かつての国際都市伊万里の新しい姿をつくりたいと思います。ここに述べたのは市政のここまですから、今年は広報いまりを愛読されて伊万里市の発展に心を躍動させて下さい。



◎伊万里海洋性レクリエーション基地(黒川町福田)完成予想図。今年から海水浴ができます

このようなことから本町商店街や駅通り商店街の若い人たち、さらには商工会議所の青年部・婦人部へも波及し、秋の男のトンテントン祭りに対して、夏の女のどっちゃん祭りが新しいイベントとして誕生しましたが、内外の評判もよく、伊万里の祭りとして定着し将来伊万里を特色づける祭りになると思われまます。伊万里は昔から「有田男に伊万里女」と言われるほど美人が多く、またまちづくりにも熱心で「女みこし」にその情熱が現われ、伊万里太鼓やまちづくりにも参加して貴重な意見が述べられています。農村では4日クラブや作目ごとの会があつて研修にはげみ、大川町農協青年部の「やってみゅーだ祭り」は大川町に一大躍動を起しています。さらに、ふるさと創生事業では各界の若者男女十名を選抜して欧州見学に出しましたが、セラミックロードのルーツを尋ね、伊万里をその発祥の地にふさわしい古伊万里のさととして修景するなどの提唱が行われ、平成三年にはどんなまちづくりができるか大いに期待しています。

(竹内)

平成2年第4回定例市議会

予算総額初めて200億円台に

平成2年第4回定例市議会は、12月4日から21日まで18日間開かれました。提出された条例議案9件、一般会計補正などの予算議案19件、一般議案12件、報告議案1件と、継続審査となっていた平成元年度の13会計の決算議案が審議、可決されました。

大川内山の一部が
カラー舗装道路に

一般会計予算は、14億3,848万円を追加して、予算の総額が205億5,767万円になり、昭和29年に5億670万円からスタートした市の予算が初めて200億円を超えました。

今回の補正は、7月豪雨による災害復旧事業費が5億7,990万円と全体のおよそ40%を占め、そのほか給与改定に伴う職員の人件費の追加などです。

補正の主なものは、次のとおりです。

- ・ふるさと市町村圏基金出資金 1億円
- ・松浦鉄道新駅設置工事費負担金(波瀬駅) 749万円
- ・伊万里湾架橋修景設計委託事業 550万円
- ・黒髪山公園線カラー舗装事業

- (県営事業負担金) 600万円
- ・中学校パソコン導入事業 2,000万円
- ・高齢者の生きがいと健康づくり推進モデル事業 268万円
- ・落葉果樹流通施設整備事業補助金 620万円
- ・ビヤクシン類樹木植替事業(カイツカイブキ) 155万円
- ・黒塩地区周辺地域影響調査委託事業 130万円
- ・伊万里駅通商店街共同施設整備費補助金 119万円
- ・高齢者防火対策事業 97万円

し尿くみ取り
手数料を改定

伊万里市廃棄物の処理及び清掃並びに浄化槽に関する条例が一部改正され、し尿くみ取り手数料が改定されました。

改定の内容は、定額制の世帯

市交通対策協議会
交通安全宣言運動

伊万里市交通対策協議会(竹内通教会長、50団体)が12月3日市役所で開かれ、「我が家の交通安全宣言」運動に取り組むことが決まりました。

この運動は、市内の各世帯が、それぞれ家族の交通安全の目標を掲げ、いつもそれを見ながら交通安全に心掛けてもらおうというものです。



割月額242円(改正前221円)、人員割1人につき月額206円(同185円)、回数割2回目から1回につき453円(同412円)、従量制18ℓまでごとに118円(同107円)として算出した額に1.03を掛け、1円未満の端数を切り捨てた額になります。新しい料金は、4月1日から適用されます。

商店街の若手も活性化の方策に取り組み、その手始めとして東の町並みを「渭水通り」と名づけ、ふれあいの場を造り伊万里川左岸の「あいあい通り」との人の流れも考えられました。最近伊万里川全体が計画されていますので、川を含めた伊万里市街地づくりの構想が必要であります。

「せいらい」を愛読くださる市民の皆さん、平成三年のお正月おめでとございます。私は昨年のお正月の「せいらい」で、いま伊万里市の各界の若い人たちが、まちづくりのたいへんな意欲を燃やしておられると書きましたが、事実いろいろイベントをつくり出して伊万里の名声を大きく浮揚させてもらいました。そのはじめは大川内山における陶青会の活躍で、伝統の中に現代の感性を表現する新創作展への意欲、殊に「献上窯焚き」はこれから日本の名物になるのではないかと思われま





出席者のみなさん

(50音順)

<パネラー>

小笠原 博さん (32歳、陶芸長
春窯)

貞方 英嗣さん (38歳、伊万里
英語セミナー経営)

早田 文昭さん (27歳、早田本
店店長)

松尾 隆さん (40歳、農業)

山口 恵子さん (39歳、美容師
CS華楽部)

山本洋一郎さん (35歳、市企画
課・グローバル伊万里海外派
遣事業担当者)

<コーディネーター>

椎葉 隆司さん (54歳、市総務
部次長・企画課長)



早田 文昭さん

みんな家の中に入って、外観がとてもきれいで、しっかりと落ち着いた暮らしをしているんじゃないかと感じました。

ヨーロッパ全体が一つの美術館

早田 私はヨーロッパ全体が一つの美術館という印象を受けました。建物も16世紀のものから残っていて、古いものを大事にしています。家を改造するときも外面は昔のものを生かしてま

伊万里の若者10人が去年の10月
ふるさと創生1億円を活用したグローバル伊万里海外派遣事業で
ヨーロッパを訪問しました
歴史と伝統を誇るヨーロッパ
そして江戸時代伊万里津から積み出された古伊万里が
400年の時の流れを経て
今なお脈々と生き続けているヨーロッパで
若者たちは何を学び、世界の中の伊万里を見つめて
何を感じてきたのでしょうか

《広報新春座談会》ヨーロッパ研修に学ぶもの

世界の中の 伊万里を見つめて

椎葉 新しい時代の流れの一つとして国際化時代ということが言われています。皆さんは、第1回グローバル伊万里海外派遣事業でヨーロッパ研修をされたわけですが、全体10人のうち座談会の構成上、今日は代表して半分の方に来ていただきました。ほかの団員の方の分まで話していただきたいと思いますが、まず、ヨーロッパ全体の印象について語っていただきたいと思えます。今回の団長を努められた貞方さんからお願いします。
貞方 街が明るく、清潔で、石やレンガ造りの建物なので重厚で、歴史を感じました。それに

日本では家の外にプロパンガスが出てたり、看板がいっぱいあったりするんですが、向こうは



①ムフタール通り(フランス)

ちづくりをしているので、街並みがきれいだなという印象でした。松尾 そうですね、ゆったりしていますね。昼間からカフェテラスでビールを飲んだり…。またビールが安いんですよ。日本の水みたいに。それにマロニエが紅葉してとてもきれいでした。山口 まず飛行機から降りたとたんこんなに広い所だったのかなと驚きました。それに昔からの歴史が街の中にあるんです。国をあげてというか、ひとりひとりが歴史を大事にしているんだなと感じました。これほど写真が絵になるところはなかったです。ものすごくすばらしかった。

重厚的な街並み

小笠原 すべての街が重厚的です。ヨーロッパは陸続きで、全体を1つの国と言ってもおかしくないんですけど、それと同時にひとつひとつの国が独特の文化を持っているんですね。

山本 各国の都市に対して、高速道路が並んで走っている東京やニューヨークのようなイメージをもっていたら、石でできた中世風の建物が並んだところで、機能的な都市なのかと驚きました。全体的な印象として、ほ

かの国に惑わされずに、自分たち自身の国づくり、まちづくりをしていると感じました。

椎葉 それぞれヨーロッパについての印象をうかがいましたが、日本とヨーロッパでは都市のあり方、生活習慣、文化に対する考え方の違いというものがあるかと思います。山口さん、いかがだったでしょうか。



山口 恵子さん

山口 日本との違いは、文化に対して関心がある人がどれくらいいるかということだと思います。ヨーロッパの人たちは文化に対する関心が強いと思います。山本 日本との違いで印象に残っているのは、土曜日の午後と日曜日は店が完全に閉まってしまうことです。日本では休みの日は店を開けて商売しようと思えますが、そこら辺の視点が違うんですね。自分たちの生活を主体においてやっているんだと思

います。

早田 やはり日本との違いは文化だと思います。歴史的に戦争があったり、支配者が変わったり、民族の移動があったりして自分たち



ロンドンの朝

の住む所を決めていったわけですから、自分たちを主張するような文化を誇りとしてもっているんじゃないかと思うんです。その辺が島国の日本と違うんじゃないかと思います。

椎葉 ヨーロッパというのは文化の度合が非常に高いわけですが、われわれも古伊万里という一つのすばらしい文化をもっているわけで、これから文化に対する関心を育てていかなければならないと思います。それと、都市づくりそのものが文化であるという考え方でまちづくりをやってきたんじゃないかという気がします。どうでしょうか。

自然な感じで 文化的に

貞方 そうですね、まちづくりを考えると、私たちは文化をとり入れましょうと大上段に構えないとやっていけない部分がありますが、向こうは空気みたいに、自然に、先人たちの築いた文化の延長線上で生きてるって感じがしますね。



ニンフェンブルク城(ドイツ)内に飾られている古伊万里

山口 ただヨーロッパは歴史と伝統の国で、それぞれに素晴らしいのですが、何かを壊して新しいものを創り出すことに、今ひとつ消極的な感じがしました。

松尾 あまり古いものだけでも動脈硬化をおこしてしまいますよ。ある程度は新しいものに変えていかないと活性化も生まれないし、もちろん守るべきものは守っていかなければいけないと思いますが…。

伝統を守らないと 歴史がとだえる

小笠原 デルフトとマッカムで焼き物を見ましたが、昔ながらの手法でやっているんです。日本では転写とか機械に頼るようになってきていて、手がきものは1割くらいしかないのに…。これまで先人たちが作り上げて



小笠原 博さん

きた技術、伝統を大事にしないと歴史がとだえてしまうことになるんです。今、日本はそういう意味で大切な岐路に立っていると思います。

山本 文化に対する考え方の違いについてドイツのウンズラデル市は、自分たちの文化を大切にするとということで、市の名前やガイドブックを標準語からわざわざ方言に改めたということです。自分たちの歴史、伝統を大事にする感覚の違い、文化に対する認識が根本から違うのではないかと思います。

水が高くて 治安も不安

貞方 話は変わりますが、水と安全はタダというのが日本人の発想で、向こうは水は有料だったし、どこかの街に行っても安全だという気はしなかったですね。いつも後からバックを盗まれるのじゃないかと身構えていなければいけないような気がして…。そういう点では日本は平和ボケしているというか、安全な感じがしました。

国土も豊かだし、気候的にも暮らしやすいんですね、日本は。向こうは自然環境が厳しくて、



◎デルフト(オランダ)の教会前の広場

小笠原 夏でも30度を超えるのが平均して5日間しかないと言っていました。

椎葉 家のつくりも日光浴ができるベランダなんかがあるんですか。

山本 それはあまりなかったですね。

小笠原 ただ出窓があって花を飾ってましたね。

貞方 独身の男性でも花を買って部屋を飾るらしいですよ。

山口 建物自体が形や色などで規制されているので、部屋の中とか出窓なんかを飾るのですね。

余裕のある生活

椎葉 日本と違うところということで、文化を中心とした話になりましたが、生活観についてはどうでしょうか。

早田 昼休みが2時間あったり、週休2日で、休暇も1か月とか長期でとったりと、余裕をもって生活していると感じました。

小笠原 洋服屋なんか店は土曜

◎デルフト(オランダ)での伝統的手法による日光にあたる時間が少ないので、天気の良いときはわざわざ日の下について時間を過ごさないと自然の恵みにあえないんです。



日も休むんですよ。

椎葉 日本人の感覚なら、人が集まるときになぜ休むんだろうということになりますよね。

貞方 休むという概念がしっかりあるんじゃないですか。日本人は24時間会社人間で、家庭人間という発想がゼロのような気がします。仕事をする時間と家庭で過ごす時間の区別がついてないんでしょうね。

小笠原 心のゆとりとか時間のゆとりがないですからね、日本人は。例えば日曜日にしても、接待ゴルフなんかで、家族とどこかへ出かけようという感じがまずないでしょう。

山口 ケジメをつけないとね。

小笠原 働くことが美德みたいな感覚があって…。

貞方 私もわかってはいるんですけど、ゴメンネと言って仕事を優先させてしまうんですよ。みんなで実践しなければいけませんね。

都市景観条例で 街並みを保存

椎葉 ヨーロッパでも長い歴史の中でそういう生活パターンが出来上がったのでしょし、日本では今やっと労働時間の短縮



貞方 英嗣さん

に取り組まれてきて、これからということでしょう。

ところで、最初に明るくて、重厚な街並みという話がありました。政策として何か行われているんですか。

貞方 街のイメージを保つために都市景観条例がありまして、窓の大きさや屋根の色とか、ある程度の制約があるんです。少し窮屈な感じもしますが…。だから個性的なものは少ないんです。イギリスなんかどこに行っても同じでした。それに一軒屋が少ないんですよ。お金持ちしか一軒屋は持てないらしいです。

教会を中心とした 街の構成

椎葉 それがその国のまちづくりの一つなんでしょうね。ところで札幌や京都は街並みが碁盤の目のようになっていますが、ヨーロッパの都市の構造はどうだったんですか。

小笠原 がいせんもんパリは凱旋門を中心として放射状につくられています。

早田 まず街のまん中に教会があって、その前に大きな広場があり、市役所なんか街の中にもありました。

貞方 半径500mで円を描けば、その中に生活に必要な施設が全部そろっているというような街が多かったですね。わざわざ人が集まるようなことをしなくても、最初からにぎやかな空間があるんですよ。それからドイツ



○テムズ川(イギリス)に架かるウェストミンスター・ブリッジ

のミュンヘン、ハンブルク、フランクフルトのように、街の規模が変わらないんです。福岡くらの都市がどこにでもあるような。東京みたいに一極集中したところがないんです。政策的にも集中は避けて分散させるということらしいです。

V O C の マークがあった

椎葉 つぎにヨーロッパの施設についてもいろいろ見学されたと思いますが…。

早田 オランダのホールンにある東インド会社を捜しに行ったら、倉庫の上の方に石で船を彫ってあって、その下にVOCのマークがあったんです。よく残してあるなと嬉しかったです。

山口 VOCのマークは本ではいっぱい見ていったんですが、実際自分で捜し歩いて見つけたときは、焼き物について素人の私でも感動しました。

貞方 ウェストプライズ博物館

○東インド会社VOCのマーク(オランダ)





●アルスメール(オランダ)の花市場。24時間で世界の店頭へ

には古伊万里コーナーがあって、飾ってあるんです。すごいなと思いました。

花市場から翌日は 世界中の店頭へ



松尾 隆さん

松尾 私が施設の中で一番印象に残ったところは、花市場です。24時間のうちに、世界中へ花をばらまくんです。あそこだけはヨーロッパという感じじゃなかったですね。伊万里はグルメでやれば成功するんじゃないですか。農道空港でグルメを世界へ売り出す。今の時代は、いかに速く、いかに新鮮に、いかにうまいものを売り込むか、ですから…。

椎葉 24時間で世界中の店頭へ並ぶとは驚きますね。

松尾 それに古伊万里のすごさ。ヨーロッパで古伊万里を見るまではどれだけのものかはわからなかったんですが、向こうで名前が売れているのは、東京の次は伊万里じゃないかと驚きました。

椎葉 それでは最後にまとめをお願いしたいと思います。

10日間という短い期間でしたが、ヨーロッパという歴史と伝統の

あるところを自分の目で確かめてみて、これからの伊万里のまちづくりなり、それぞれの生活の中で、その体験で得たものをどう生かしていったらいいか、提言も含めて話していただきたいと思います。

松尾 今計画が進められている農道空港を活用したフライト農業に適した作物、軽くて、高く、いいものをできるだけ早く捜さないといけないということが一つ。それに、これから食文化の変化でワインの需要が増えると思うので、ワイン用の品種を何とかして作らないといけないと思っています。ヨーロッパに行ってみると、ワイン用のぶどうはおそらく山ぶどうを育種、品種改良して生産力があがるようにしたんだと思います。防除も少なくてすみませぬ。育種は個人ではできないので、行政や研究機関で何とか早く取り組んでももらえればと思います。

焼き物で

統一したイメージを

早田 伊万里という名前はヨーロッパに浸透しているし、高い評価も受けていると思います。この恵まれた環境を生かして、伊万里をもっとアピールできることがあるんじゃないかと思っています。まちづくりについて言え

◎海のセラミックロードの最終地
ホルルの街並み(オランダ)



ば、向こうの街は、教会と広場があって公共施設、美術館、商店街があり、まわりに住宅、牧草地と広がっていますが、伊万里はバイパスによって街の機能が拡散して、中心部の活性がなくなってきています。ある雑誌によると、京都の歴史、エキゾチックな長崎のように、何か一つのものに偏った街が魅力ある街となると書いてありました。伊万里は昔から焼き物しかないもので、それに偏るしかないと思います。何でもかんでも伊万里焼にこだわり、それで統一した方がいいと思います。



山本洋一郎さん

山本 伊万里との接点を求めてヨーロッパへ行ってきましたが、すべてが新鮮で、驚きの連続でした。言葉では「世界の中の伊万里」と使っていますが、すでに伊万里というのが世界に通じているということが実感としてわかりました。これからのまちづ



くりは外面的な形を整えるだけでなく、必要なものは何かを自ら判断できるような、地域の人自身の意志によるまちづくりを進めていければと思っています。

古伊萬里文化で 風情のある街へ

椎葉 貞方さんはいかがですか。
貞方 イギリス、フランス、オランダ、ドイツと、どこへ行っても古伊萬里がきちんとした形であり、世界に通用する古伊萬里を再認識したという感じがします。だからこそ、古伊萬里独特の文化をまちづくりに活用していくべきだと思います。古伊萬里美術館をつくったり、市街地全体を美術館にしたり、また伊万里川や伊万里川周辺がもっている文化を取り込んで、伊万里文化を思いおこさせる、風情のあるまちづくりを進めることが大事だと思います。もう一つは郷土学です。子どもたちに、伊万里のよさを教える郷土学の時間が必要です。大学はよそに行っても伊万里に帰ってくると、仕事があれば自分で創り出すというくらいの気迫のある若い人を育てていかなければならないと思います。

山口 女性から見た印象ですが、ヨーロッパのようなきれいなまちづくりが伊万里でもできると思います。例えば商店街のシャッター。向こうでは、大きなショーウィンドーが道ゆく人の目を楽しませてくれます。夜もライトに照らされて、とってもきれいです。本当にウィンドーショッピングを楽しめるんです。品物が人に語りかけてもいいと思うんです。今年から始まった駅通りのイルミネーションも、あれだけで通りが美しくなり、街にやわらかさが出てきたと思います。

雑多な文化より 伊万里にしかないもの

小笠原 経済的にも、ハイテクの技術でも日本は世界一になりましたけど、自分の仕事もそうですが、何百年、何千年とかかかって創り上げられ、体で覚えさせられた文化とか技術が、今なくなってきていると思います。人間の手でしか創れない文化、昔から培われてきた伝統的な文化、そういうものを大事にしていかなければいけないと思います。雑多な文化より伊万里しか

ないもの、伊万里に来ないとないというものがないとだめだと思っています。そういうものをみんなの意識を高めて、これからのまちづくりの中で創っていかなければいけないと痛感しました。



椎葉隆司総務部次長

椎葉 みなさんの話を聞いて、伝統的な文化を守り育てていくとともに、新しい文化を創造していくことが大事だと感じました。これからのまちづくりは、伊万里にしかない特性を生かしながら、しかも若い人が中心となって進めていく必要があると思います。今度のヨーロッパ研修を機に自らの体験を生かし、1人でも多くの仲間を増やし、21世紀に向けてすばらしい伊万里市を築いていくために、みなさんのご活躍を期待したいと思います。本日はどうもありがとうございました。

●ベルサイユ宮殿(フランス)





★ わが家のPOPOPO ★

徳永 修平ちゃん
(10か月)

つし さかえ
毅・栄さんの長男

あけましておめでとう。
ボク、おじいちゃんが作ったキ
ウイをたくさん食べて、北風が
吹いたってへっちらだい！
(東山代町浦川内)

ほほえみ
ひろは

この広場はみなさんのページです
あなたの声をお寄せ下さい。

※申し込みを順次受け付けています。

大川保育園と老人クラブで
いも掘りとだんご作り

大川保育園(山口チエ子園長、
121人)の園児が11月28日、同
町老人クラブ(馬場崎実造会長、

393人)のお年
寄りと、いも掘り
りやいもを材料
にしただんご作
りを楽しみまし
た。園児たちは、いも掘り班と
だんご作り班に分かれ、おじい
ちゃんがいも掘りを、おばあ
ちゃんがだんご作りをそれぞれ手
助けしました。



◎おばあちゃんに教えてもらいながら“石垣だご”作り

の畑には、大きないもがいっぱ
いになり、いもを掘り出すたび
に、園児たちは歓声を上げてい
ました。また年長の女の子たち
は、おばあちゃんに教えてもら
いながら、上手に“石垣だご”
を作りました。

町内のハウスを借りて、自分
たちでいもなえを植えた165㎡



◎おじいちゃんとはいも掘りを

郷土の文化財

日峯社下窯跡から
出土した磁器

写真は大川内山にある日峯社下窯跡から出土した
遺物です。破片だけですが、細かく美しく丁寧に描
かれています。発掘調査は平成2年1月に実施し調
査の結果、窯跡は階段状連房式登窯で推定全長30～
35m。操業時期は17世紀後半と考えられます。

出土遺物の特徴としては鍋島焼的な磁器が出土し
たことです。中央の皿は復元口径約15cm、器高3.6
cmで内面には唐花文が、高台には鋸歯文が描かれて
います。右は型造りの香炉です。青海波を地文に雲
と鳥を浮かだたせています。

このことから、この窯跡が有田南川原から大川内
山に移転された初期の御用窯の可能性が高く、鍋島
藩窯の移転時期と「鍋島」様式の系統と成立を考
える上で大変重要な窯跡であることがわかりました。

このような伊万里を特徴づける文化財を守り、未
来へ伝えることは私たちみんなの使命なのです。



いまり山岳会設立10周年 延べ1,163人が久重登山

いまり山岳会（岡崎正伸会長、27人）の設立10周年祝賀会が11月18日、新天町の西洋広場でありました。会員など50人が集まり、20周年へ向けての新たな活動へ第一歩を踏み出しました。



○メラ・ピークの頂上で（昭和59年4月29日）

同山岳会は、昭和54年に設立。以来年間7～8回の山行きを実施し、57年に市体育協会に加盟してからは毎年県体へ出場するなど着実な活動を続けています。一方、会員以外の人にも山歩きの楽しさを知ってもらおうと設立当時から行われている久住山登山の「くじゅう登山会」は、すでに

16回を数え、5歳の子どもから73歳のお年寄りまで延べ1,163人が参加しています。また、59年4月には会員7人がネパール・ヒマラヤのメラ・ピーク（6,654m）に挑み、見事登頂に成功。伊万里の市旗が山頂に翻りました。



ともみ
正嶋 知美さん(21)

二里町大里（やぎ座、A型）伊万里信用金庫の本店に勤めています。

家では高校生の妹と、しょっちゅうケンカしています。原因はささいなことですが、例えばテレビのチャンネル争いとか。なんだか笑われそうですね。

夢は、オーストラリアでコアラと遊ぶこと。ステキな彼と一緒になら、なおいいんですが…。

四季の詩

初御空仰ぐ里富士おほらけく

松島町 小島 春蘭

庭先の金柑たわわに実りいて

元旦の陽はそこにかがやふ
立花町西月本 山 富恵



スティーブンさんの伊万里見て歩き よく勉強する日本の学生

私が初めて日本に来てとてもびっくりしたのは、学生が学校で勉強する時間が長いことです。アメリカの学生は、1年間で約180日間学校に行きますが、日本の学生は240日間学校に行きます。この違いは、アメリカの学校は週休2日制で、夏休みの期間も日本は約6週間ですが、アメリカでは10週間から12週間あるからです。

日本の学生は、アメリカの学生より学校に多くの時間を費しているだけでなく、宿題や塾にも多くの時間を費しています。なぜなら、日本には入学試験がありますが、アメリカでは小学

校、中学校、高校を決めるのは校区によってだけです。

日本の学生の入試に対するプレッシャーがわかったとき、大変だけどよく頑張っているなあと感じました。

真面目すぎる？

時々私は、アメリカの学生も、もう少し真面目になってほしいと思うし、日本の学生には、もう少し不真面目になってほしいと思います。

アメリカの学生と日本の学生を足して2で割れば、ちょうどいいかも知れませんね。



東関部屋一行伊万里へ

あけほの

曙関らに「ワー、大きいな」

大相撲東関部屋（東関親方、元関脇高見山）の一行20人が11月29日、30日の2日間、市内の保育園や小学校、養護老人ホーム向陽園などを訪れ、子どもたちやお年寄りを喜ばせました。



部屋の後援者の招きで、毎年九州場所後に伊万里市を訪れ、今回が3回目。地元の野球チームとの親善試合や相撲好きの人たちと交歓会も行われました。

30日は、まず立花保育園を訪問。ほとんどの園児がお相撲さんを見るのは初めてで、「ワー、大きいな」とびっくり。最初は恐る恐る見ていましたが、人気



力士の曙関がコメントを求められて「私は英語も日本語もワカリマセン」とおどけて答えると、園児たちはいっせいにしゃいでいました。

東関親方は「場所中や巡業中は部屋の全員で旅行することができないので、伊万里へ来るのをみんな楽しみにしている」と話されました。

勇壮に「取り追い祭り」

二里町大里の神之原八幡宮で12月3日夜、火祭り神事の「取り追い祭り」が行われました。

地区の若者たちがたいまつ（火の粉）がふり舞う中で、ざるに入れた強飯（こわい）を奪い合う勇壮な祭りです。初めて見る人は「やけどをするのでは」とびっくり。「神様の祭りだから大丈夫」というのが地区の人の話です。

この祭りは、南北朝時代に武術鍛錬のために始められたといわれ、戦後途絶えていましたが、昭和58年に復活しました。



救急車に“揺れない担架”



◎操作はリモコンで行います

伊万里市消防本部（山口 正消防長）は、6台ある救急車のうち1台に防振ストレッチャー（担架）を装備し、11月28日から使用を始めました。

救急車の床面に固定していた担架を油圧式に変え、車の揺れや路面からの振動が直接患者さんに伝わらないようにしたものです。この装備で振動などをおよそ90%おさえることができ、重症の人をはこんだり、はこぶ時間が長かったりする場合の安全輸送が図れます。



草柳大蔵さんが講演



伊万里市文化講演会が12月2日、評論家の草柳大蔵さんを講師に迎え市民会館で開かれました。

草柳さんはまず「世界の日本の時代の潮流」というテーマについて「スケールの大きいテーマですが、伊万里の人は驚きませんね。さすがに古伊万里で世界を相手に商売をしていたまちです」と場内を沸かせ、中東情勢から現代の若い女性の気質まで幅広い話題を、事例をあげながら話されました。

ソロプチミスト 花木を寄贈

伊 万 里

堀田会長から鹿収入役を受け取る



国際ソロプチミスト伊万里（堀田明子会長、33人）から、大川内山の伊万里・有田焼伝統産業会館に樹木などが贈られ、11月27日、贈呈式がありました。

同会は、社会奉仕活動を目的として4年前に発足。同会館への植樹プレゼントは63年から続けられ、訪れた人の目を楽しませています。

今回は、サツキ42本、サザンカ5本などの植樹のほか、パンジーや葉ボタンなどを植えたプランターが贈られました。

ライフさんを迎えて 中央婦人学級

11月27日、中央公民館にスティーブン・ライフさんを迎えて、中央婦人学級の教養講座が開かれ、50人が参加しました。

ライフさんは、9月から市の国際交流活動員として市内各地を回り、その中から感じたことを広報いまりで、11月号からレポートしています。そのため、婦人学級の皆さんも初対面の固さはなく、講座は最初から打ち解けた雰囲気の中で進み、最後はライフさんといっしょにフォークダンスを踊りました。



大坪老人会 婦人部 向陽園で熱演

大坪地区老人クラブ連合会婦人部（梶山田鶴子会長）の会員46人が11月29日、養護老人ホーム伊万里向陽園（田中寿幸園長、100人）を訪れ、日ごろ練習している大正琴の演奏や民踊などを披露しました。80歳を超える3人の会員をはじめ、皆さん元気いっばいの演技でした。

また、同婦人部は毎月1回特別養護老人ホーム長生園を訪れ、入園者のおむつの取り換えや入浴の手助けなど、奉仕活動も行っています。

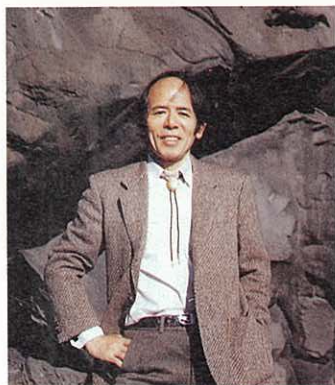




東京都練馬区石神井台

池田龍雄さん(62)

(川東出身)



○12月2日、伊豆の海岸にて、一緒に行った弟の池田忠利に撮ってもらいました

「伊万里」という名の響き

わたしは昭和23年の春、美術学校に入学するために上京し、そのまま東京に住みついで42年。やはり郷里はずいぶん遠くなった感じがします。

当時はまだ市になる前の「伊万里町」で、戦時中の伊万里商業学校時代には、生家の二里村川東から毎日通学しましたが、伊万里という名はいかにも「町」にふさわしい、しっとり落ち着いた感じで、小さい時から、「伊万里」という文字もそのことばの響きも好きでした。

だから昔は、こちらで人に出身地を聞かれた場合にも、いささか誇らしげに「イマリです」と答えたものです。それでも中にはキョトンとした顔をする人もいたので、そういう人には、「あの、焼物の古伊万里で歴史

的にも有名な…」とか何とか大いに吹聴することにしていました。

でも昨今では「伊万里」の名は、焼物と共に日本国中にかなり通りが良くなったようで、よろこばしい限りです。どうやらふるさとというのは、永く離れていて遠くになればなるほど、むしろ気になる存在になるものらしく、この頃は伊万里の名を目にしたたり耳にしたりする度に、何となく胸のときめく思いがします。

しかし時たま帰郷してみると、その都度、昔の姿とのあまりもの変わりように戸惑わされて、やはりわが胸のときめきは、あの古風な「伊万里町」の面影に対してだったのかと、少々釈然としない思いもしています。

<同和教育 No.72>

人権の保障を

「自分で選んだ人と結婚し、暮らしやすい所で、健康で豊かな生活を営みたい」「自分の力を精一杯出して働きたい」「子も孫もすべての人がいつまでも幸せであってほしい」。

当然の願い

これらは私たちみんなの願いです。このような人間として当然の願い(人権)は、憲法で侵してならない権利として国民全

てに保障されています。私たちは誰であろうと生まれてくる時に家や場所を選ぶことはできません。ところがくそこに生まれた」というだけで、人格や能力に関係なく差別されている人たちがいるとしたら、許されてもよいことでしょうか。

いまでも

同じ日本国民でありながら、いまでも結婚や交際を拒まれた

り、仕事が安定できなかつたりしているのです。これが同和教育で、市民的権利と自由が完全に保障されていないという重大な社会問題なのです。

同和教育問題は決して一部の人次だけの問題ではありません。

人間として

そっとしておけば自然に解消する問題でもありません。

間違った認識のためにいじめもない差別が続かないように、すべての市民が人間として尊重される社会の実現にむけて、「心の通い合う住みよい町づくり」に努力しましょう。

第37回市内一周駅伝競走大会

山代町堂々の6連覇

11月25日、第37回を迎えた伊万里市内一周駅伝競走大会が市内各町をまわる11区間、63.2kmのコースで行われました。

当日は県議会議員の補欠選挙の投票日で、投票の行き帰りに中継所や沿道で選手に声援をおくる姿が見られました。

レースは、3位でスタートした山代が2区でトップを奪い、東山代に2分36秒の差をつけて見事6連覇を果たしました。ま

た黒川は昨年に続き記録を縮めて2年連続躍進賞を受けました。

成績は次のとおりです。

- 優勝 山代(3時間36分19秒)
 準優勝 東山代(3時間38分55秒)
 3位 大坪(3時間39分24秒)
 ④波多津 ⑤黒川 ⑥大川 ⑦南波多 ⑧松浦 ⑨二里 ⑩牧島 ⑪伊万里 ⑫大川内
 躍進賞=黒川(4分14秒短縮)

1月のスポーツ

13日(日)

- 波多津町親子卓球大会
8時半 波多津中学校
- 波多津町子ども会駅伝大会
11時 波多津公民館スタート

15日(火)

- 中島保杯ロードレース大会
11時 駅通りスタート
- 2月3日(日)
- 大坪地区卓球大会
8時半 国見台体育館

第37回 伊万里市内一周駅伝競走大会順位表

(5区、8区=再スタート)

	1区	2区	3区	4区	5区	6区	7区	8区	9区	10区	11区
1	東山代	山代	山代	東山代	南波多	山代	大坪	山代	波多津	大坪	山代
2	牧島	黒川	東山代	大坪	波多津	山代	大坪	山代	波多津	大坪	波多津
3	山代	東山代	大坪	黒川	黒川	大川	南波多	大川	南波多	東山代	南波多
4	大川	大坪	波多津	波多津	大坪	松浦	黒川	黒川	大川	大川	大川
5	南波多	波多津	波多津	波多津	大坪	松浦	黒川	黒川	大川	大川	大川
6	大坪	大川	松浦	松浦	大川	黒川	黒川	黒川	大川	大川	大川
7	松浦	牧島	南波多	南波多	南波多	二里	波多津	波多津	黒川	黒川	黒川
8	二里	南波多	大川	大川	南波多	東山代	東山代	東山代	松浦	松浦	松浦
9	黒川	二里	二里	二里	松浦	大川内	大川内	大川内	牧島	牧島	牧島
10	波多津	松浦	伊万里	伊万里	大川内	二里	二里	二里	伊万里	伊万里	伊万里
11	伊万里	伊万里	大川内	大川内	伊万里	伊万里	伊万里	伊万里	大川内	大川内	大川内
12	大川内	大川内	牧島	牧島	牧島	牧島	牧島	牧島	二里	二里	二里



市は、「市民1人1スポーツ」を推進し、各町に体育指導委員を配置しています。あなたのまちの指導委員さんを紹介します。スポーツのことなら気軽に声をかけてください。

●大川地区(左から)

- 松尾 博幸さん(50) 宿
 大谷レイ子さん(52) 井手口
 久浦 行壽さん(38) 宿

♥スポーツやレクリエーションに汗を流し、皆さんと楽しみましょう。

皆さんよろしく!

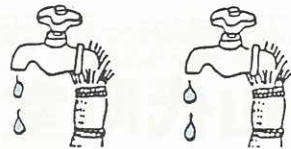
あなたのまちの

体育指導委員です



〔水道の冬じたく〕

●寒さから水道管を守りましょう



◎水道管の凍結を防ぐには
水道管に保温チューブ、布、縄を巻いて、その上にビニールなどで防水をしてください

◎管が凍って水が出ないとき
タオルをかぶせ、その上からぬるま湯をかけて解かしてください

◎水道管が破裂したとき
元栓を閉めて、破裂した所に布やテープを巻きつけた後で市水道部または近所の市指定

水道工事店までご連絡ください
(市水道 ☎5400、☎5401)

- 〔指定工事店名〕 TEL
- 伊万里市管工事協同組合 22-5333
 - 相生設備 (株) 23-9060
 - 九州電気工事 (株) 23-5245
 - 伊万里設備 23-2616
 - 川井産業 (株) 23-2185
 - 旬 新生商会 23-4308
 - 誠和設備工業 (株) 23-5009
 - 弘川電気商会 27-0059
 - 旬 たかもり 25-1170

- 寿屋商店 29-2036
- 久保田商会 26-2026
- 旬朝日設備工業 22-5265
- 瑞穂設備 (株) 23-6240
- 川菱設備 (株) 23-0525
- 藤本電器店 28-2578
- 旬久保設備 28-4401
- 前平管工 24-2702
- かねこ住設 23-2810
- 旬日設 23-9650
- 旬西部施設 22-4188
- 山口住設 23-8815

〔募集〕

伊商・有工 定時制

伊万里商業高校、有田工業高校は、働きながら学ぶ定時制の生徒を募集します。

- 学 科
伊万里商業高校…商業科
有田工業高校…窯業、デザインコース
- 出願期間
2月18日、19日、20日の3日間
- 学力検査 全日制に同じ

伊 商 専 修 科

伊万里商業高校は、パソコン（ワープロ、ベーシック）講座の生徒を募集します。

- 週2回（19：00～20：30）
- 1年間の履習。書類、面接により受け入れます。
- ※詳しいことは、午後伊万里商業高校までお尋ねください。
(☎5191)

食品放射能 測定サービス開始

ソ連のチェルノブイリ原子力発電所の事故以来、食品の放射能汚染に対する関心が高まっています。佐賀県は、消費生活センターに放射能測定器を設置し、持参された食品中の放射能（セシウム134と137）測定サービスを実施することにしました。

- 受付対象者 県内に住所のある消費者や消費者団体（営利を目的とするものは除きます）
- 測定品目 食品に限ります。
1kgまたは1%必要です（測定後は、食品の安全衛生上返却しません）
- 測定料 無料
- 測定予約 電話で予約が必要
- 測定開始 平成3年1月
- ※詳しいことは、消費生活センターまで問い合わせてください。
(☎0952-31-0999)

技能講習会のお知らせ

セミナー名称	定員	1月実施日	経 費 (テキスト代込み)	時 間 帯
BASIC(2)	10	17,18,21,22,24,25	無 料	18:00~ 20:40
釉薬の考え方、 作り方(4)	10	17,21,22,24,28	900円	9:00~ 15:00
建築配管技能検定 受験準備講座(学科)	10	19,20	500円	

◎会場と申し込み先 伊万里技能開発センター
東山代町里 359-4 (☎0155)

第2回 招福伊万里えびす祭 1月20日(日)

午前10時 七福神仮装パレード(伊万里神社～親和銀行前)

午前11時 豪華景品が当たる福引大会

500円で 自転車5台・鯛500匹ほか
空クジなし (主催：伊万里商店連合会)

今月の市民相談

場所：市民相談室10時～15時

無料・秘密厳守

- 法律 10.24 (木)
- 社会保険 11.18.25 (金)
- 交通事故 8.22 (火)
- 行政 16 (水)
- 人権 7.21 (月)
- 身障者 28 (月)
- 青少年 24 (木)
- 消費生活 7.14.21.28 (月)
- 婦人就業 9.16.23.30 (水)

1月の市民会館行事

- 13日(日) 13時40分 500円
親子のアニメ映画会
- 15日(火) 10時
成人式
- 19日(土) 13時と18時 前売3,800円
当日4,500円
初春はがくれ演歌まつり
- 20日(日) 12時 無料
初春はがくれ民謡まつり
- 23日(水) 10時
産地づくり交流大会
- 26日(土) 14時
佐教連伊万里30周年記念式典
- 31日(木) 18時30分 会員制
音楽劇「手ぶくろを買いに」
- 2月3日(日) 13時40分 600円
親子アニメ映画
- 2月4日(月) 10時半と13時40分
舞台劇「王子とこじき」A席1,800円
B席1,400円



タコあげは
電線のない所で

わが家の家計簿 体験談募集

- 内容 つけ始めたきっかけ、苦心談、アイデアなど
- 原稿 400字詰原稿用紙5枚以上。本文のほか、月別、項目別支出の一覧表(簡単なもの)をつけてください。原稿に住所、氏名、年齢、職業、電話番号、家族一覧、家計簿記帳年数を書いてください
- 締切 2月28日(木)
- 送付先・問い合わせ先 佐賀市城内1-1-59 佐賀県庁県民生活課内 佐賀県貯蓄推進委員会 (☎0952-24-7413)

NHK学園の 生涯学習通信講座

NHK学園は、生涯学習通信講座冬期の受講生を募集中です。

◎生涯学習通信講座

教養と趣味を深めるための書道、硬筆、俳句、短歌など70講座167コースを開講します

●申込期限 平成3年1月31日

●案内書請求先

東京都国立市富士見台2-36
NHK学園8E81係
(0425-72-3151)

※はがきに郵便番号、住所、氏名、電話番号、希望の講座を明記して請求してください。

母子・寡婦家庭へ修学資金等の貸付

母子・寡婦家庭の児童を対象に、就学支度資金や修学資金などの貸し付けを次のように行います。

- 対象 今年新たに入学する児童、生徒、または在学中の児童、生徒
- 貸付金の種別と申請時期
就学支度資金 1月22日～2月21日(今年入学予定者に限

ります)

修学資金 2月1日～3月1日

修業資金 1月22日～3月1日

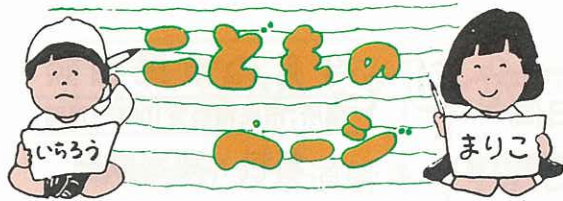
●申込先 市福祉事務所

●提出書類 申請書、戸籍謄本、住民票謄本、所得税・税額証明書(所定の用紙有)など

※詳しいことは、福祉事務所内母子相談室へお尋ねください

(☎☎2111 内線365)

036
026
265
240
525
578
401
702
810
650
188
815
能
台
力
放射
って
舌セ
置し、
(セ
ービ
こ。
のあ
官利
す)
上。
(測
上返
必要
ン
さい。
9)



伊万里童謡祭'90

園児ら700人で熱唱

保育園児たちと童謡を歌う「いまり童謡祭'90」が12月9日、市民会館で行われました。最近、素朴で美しい童謡を歌う機会が少なくなったことから、もう一度童謡を見直し、園児たちに豊かな心を育ててもらおうと開かれたものです。

童謡祭には12保育園や老人クラブなど16団体から約700人が参加し、「山寺のおしょうさん」や「赤とんぼ」など親しみのある歌を大きな声で歌いました。また、英語指導助手として市内の中学校で英語を教えているメラニー・フェロンさんや、伊万



◎ 手づくりの絵を使いながら熱演するメラニーさん(写真右)と友情出演のキヤサリンさん(芦刈町英語指導助手)



◎ お年寄りも昔をしのんで

里車エビセンターで研修を受けている中国・大連市の王寿芳さんたちも特別出演し、外国の童謡を披露しました。

会場には園児たちの父母やおじいちゃん、おばあちゃんが声援に駆けつけ、歌声にあわせて手拍子をおくったり、いっしょに口ずさんだり、和やかな雰囲気につつまれました。

残念！大川町バルーン大会延期

乗りたかったなあ～

12月2日に予定されていた大川町のバルーン大会が強風のため延期になり、楽しみにしていた子どもたちはがっかり。でも2月か3月に改めて行われるそうです。この日、会場の大川町農協会館裏の田んぼには、朝早くから200人以上の子どもたちが集まりバルーンがあがるのを待っていましたが、前の夜からの強風が収まらずに安全を考えて延期になりました。風速4m/s以上の風があるときは危ないのではとげられないそうです。

子どもたちに大空からふるさつを見てもらおうと、5月から準備を進めてきた大川町バルーン大会実行



◎ パイロットの好意で、バルーンのがるところを見学する子どもたち

委員会(中井仁一郎会長)の人たちも思わぬ天候のいたずらに残念そうでした。子どもたちは、天候の回復を待っていたバルーンのパイロットの人たちの好意で、バルーンが膨んで空にあがるまでの様子を見せてもらい、楽しみを先に延ばしました。